

RD Technologies Affiliate Programme Terms and Conditions (“Terms & Conditions”)

圓幣科技會員計劃條款及細則(「條款及細則」)

1. This Affiliate Programme (“**Programme**”) is hosted by RD Wallet Technologies Limited (“**RD Technologies**”) pursuant to which an individual participant (“**Participant**”) may be assigned a Unique Referral Code (as defined below) for referring corporates or business entities which are incorporated and/or registered in Hong Kong, overseas or offshore jurisdictions accepted by RD Technologies (“**Referred Businesses**”) to create an RD Wallet account, and the Participant can earn an incentive (“**Incentive**”) for his/her Referred Businesses upon the fulfilment of the Eligibility Requirements as defined herein.

本會員計劃(「計劃」)由圓幣錢包科技有限公司(「圓幣科技」)舉辦，根據該計劃，個人參加者(「參加者」)可能會被分配到一個專屬推薦碼(定義如下)用於推薦在香港或圓幣科技接受的海外或離岸管轄區成立及/或註冊的公司或企業實體(「推薦企業」)開立圓幣錢包帳戶，參加者並可在滿足本條款及細則下所定義的合資格要求後就其推薦企業獲得獎勵(「獎勵」)。

2. The Programme and any offers and promotions thereunder is subject to the terms and conditions concerning the use of the RD Wallet App (including without limitation, those in connection with RD ezLink and RD Wallet, the Privacy Policy Statement and the relevant Personal Information Collection Statements) published by RD Technologies from time to time (together, the “**RD Technologies T&Cs**”). If there is any inconsistency between the RD Technologies T&Cs and these Terms & Conditions, these Terms & Conditions shall prevail.

本計劃及計劃下的任何優惠及推廣活動均須受圓幣科技不時發佈的有關使用圓幣錢包 App 的條款及細則(包括但不限於與易信連及圓幣錢包相關的條款及細則、私隱政策聲明及相關個人資料收集聲明)(統稱為「圓幣科技條款及細則」)所約束。如圓幣科技條款及細則與本條款及細則有任何歧異，概以本條款及細則為準。

3. The promotional period of the Programme (“**Promotional Period**”) is disclosed on RD Technologies’ website and may be adjusted from time to time by RD Technologies at its sole and absolute discretion.

本計劃的推廣期(「推廣期」)在圓幣科技網站中披露，圓幣科技可以根據其唯一和絕對的酌情權不時作出調整。

4. The Participant is eligible for an Incentive for his/her Referred Businesses if all of the following requirements (“**Eligibility Requirements**”) are fulfilled during the Promotional Period:

如果參加者在推廣期內滿足以下所有要求(「合資格要求」)，參加者有資格就其推薦企業獲得獎勵：

- a. the Participant submits a complete and accurate application to subscribe to the Programme (“**Application**”), which includes, without limitation, the provision of all required application details to RD Technologies and the acceptance of all relevant terms and conditions at RD Technologies’ website;

參與者已提交完整及準確的申請來參加本計劃（「申請」），包括但不限於通過圓幣科技網站向圓幣科技提供所有所需的申請詳情及通過申請頁接受所有相關的條款及細則；

- b. the Participant receives a unique code specifically assigned to it by RD Technologies (“**Unique Referral Code**”) upon RD Technologies’ acceptance of the Application and his/her successful subscription to the Programme;
在圓幣科技接受申請及參加者成功參加本計劃後，參加者將收到圓幣科技所分配的一個專屬推薦代碼（「**專屬推薦碼**」）；
- c. the Participant refers his/her Referred Business(es) to apply for an RD Wallet account with the Unique Referral Code; and

參加者推薦其推薦企業使用所分配到的專屬推薦碼申請圓幣錢包帳戶；及

- d. the Referred Business(es) successfully create(s) its/their RD Wallet account(s) (which includes the creation of (an) RD ezLink business profile(s)) via the RD Wallet App with the Unique Referral Code.

推薦企業成功開立圓幣錢包帳戶(包括創建其易信連企業檔案)，並通過圓幣錢包 App 使用專屬推薦碼開立其圓幣錢包帳戶。

- 5. RD Technologies may reject an Application for any reasons at its sole and absolute discretion.

圓幣科技可以就任何原因根據其唯一和絕對的酌情權拒絕申請。

- 6. Provided that the Participant has fulfilled all Eligibility Requirements, payment of the Incentive shall be made by RD Technologies to the Participant within the first forty-five (45) business days after the end of each calendar quarter for successful referrals made in the preceding calendar quarter (“**Programme Term**”). This is subject to the minimum aggregate amount of HKD10,000. In the case that the Incentive for a Programme Term is less than HKD10,000, such Incentive shall be paid together with the Incentive for the next Programme Term. If the first Programme Term is less than a calendar quarter, the Incentive for such period shall be calculated and paid together with the Incentive for the next Programme Term.

如果參加者已滿足所有合資格要求，圓幣科技將會在每個日曆季度後四十五（45）個工作天內為前一個日曆季度（「**計劃期限**」）的成功推薦支付獎勵。支付獎勵最低總金額為港幣 10,000 元。如果一個計劃期限的獎勵少於港幣 10,000 元，該計劃期限的獎勵將會與下一個計劃期限的獎勵一併支付。如果第一個計劃期限少於一個月，該計劃期限的獎勵將會被與下一個計劃期限的獎勵一併計算及支付。

- 7. The amount of Incentive which the Participant is entitled to receive for each Referred Business is determined by RD Technologies based on the details set out on RD Technologies’ website. Such details may be adjusted from time to time by RD Technologies at its sole and absolute discretion without prior notice to the Participant.

參加者就每一個推薦企業能夠獲取的獎勵由圓幣科技按照圓幣科技網站的詳情確定。圓幣科技可根據其唯一和絕對的酌情權不時對該等詳情作出調整。

8. RD Technologies will determine the amount of Incentive which the Participant is entitled to receive, if any, based on its system records. In the case of a dispute, the amount of Incentive which the Participant is entitled to receive as recorded by the system of RD Technologies shall be final and conclusive.

圓幣科技將根據其系統記錄以確定參加者有權獲取的獎勵金額。如有任何爭議，圓幣科技系統所記錄的參加者有權獲取的獎勵金額應被視為最終並具決定性的。

9. A report detailing the amount of Incentive which the Participant is entitled to receive for the preceding Programme Term, if any, will be issued by RD Technologies to the Participant via the email address provided by the Participant in his/her Application within the first fifteen (15) business days after the end of each Programme Term. If RD Technologies does not receive any objection within five (5) business days after the issuance of the report, the report shall be deemed to be agreed and confirmed by the Participant. RD Technologies will then pay the final amount of Incentive detailed in the report to the designated bank account of the Participant within thirty (30) days of the date of the report (“**Incentive Payment Date**”). The Participant is responsible for ensuring that his/her email address and details of the designated bank account, as provided in his/her Application, are accurate, complete and up-to-date at all times, and any change to such details shall be immediately notified to RD Technologies in writing. RD Technologies shall not be liable for any delay in payment or non-receipt of payment of the Incentive arising from the information provided by the Participant in his/her Application being inaccurate, incomplete and/or outdated.

在每個計劃期限結束後的十五（15）個工作天內，圓幣科技將會通過參加者在申請中提供的電郵地址向參加者發出一份報告，詳細說明參加者在上一個計劃期限有權獲取的獎勵金額（如有）。如果圓幣科技在報告發佈後五（5）個工作天內未收到任何反對意見，報告應被視為得到參加者的同意和確認。圓幣科技將在報告日期後三十（30）天內（「**獎勵支付日期**」）向參加者指定的銀行賬戶支付報告中詳細列出的最終獎勵金額。參加者有責任確保其在申請提供的電郵地址和指定銀行賬戶的詳細資訊在任何時候都是準確、完整和最更新的。如詳細資訊有任何變更，參加者應立即以書面形式通知圓幣科技。圓幣科技不對任何因參加者在申請中提供的資訊不準確、不完整及/或過時而導致獎勵支付延遲或未收到付款而負責。

10. RD Technologies reserves the right to change the Incentive Payment Date at its sole and absolute discretion. In the event of any such change, RD Technologies will notify the Participant as soon as possible, however prior notice is not guaranteed.

圓幣科技保留權利根據其唯一和絕對的酌情權更改獎勵支付日期。如獎勵支付日期有任何變更，圓幣科技將盡快通知參加者，但並不保證能作出提前通知。

11. The Participant must remain subscribed to the Programme on the Incentive Payment Date in order to receive any Incentive. RD Technologies reserves the right, at any time, to review the Participant's subscription status to the Programme and revoke the subscription at its sole and absolute discretion.

參加者必須在獎勵支付日期保持繼續參加本計劃才能獲得獎勵。圓幣科技保留權利根據其唯一和絕對的酌情權在任何時候審查任何參加者參加本計劃的狀態並撤銷其參加本計劃的權利。

12. Each Referred Business must continue to maintain a valid RD ezLink business profile and an active RD Wallet account on each Incentive Payment Date in order for the Participant to receive any Incentive in respect of the Referred Business.

每個推薦企業必須繼續保持有效的易信連企業檔案及處於活躍狀態的圓幣錢包賬戶才能讓參加者獲得推薦企業的獎勵。

13. The Participant is responsible for all costs and expenses which may be incurred in connection with, and/or arising from his/her participation in the Programme.

參加者必須承擔與參加本計劃有關及/或因參加本計劃而產生的所有費用和開支。

14. The Participant is responsible for complying with all applicable laws and regulations (“**Applicable Laws**”) and agrees that RD Technologies is not responsible for determining whether or which laws may apply to the Participant.

參加者有責任遵守所有適用的法律和法規(「**適用的法律**」)，並同意圓幣科技不負責確定是否或哪些法律適用於參與者。

15. It is the sole responsibility of the Participant to determine what, if any, taxes apply to the Incentive received by the Participant, and to report and/or remit the correct tax payment to the appropriate tax authority in any applicable jurisdictions. RD Technologies may make any tax withholdings or filings that we are required by Applicable Laws to make, but RD Technologies is not responsible for determining whether taxes apply to the Participant's receipt of any Incentive, or for collecting, reporting, and/or remitting any taxes arising from any transaction in connection with the Programme.

參加者需全權負責確定哪些稅款適用於其獲得的獎勵(如有)，並向任何在適用轄區內的相關稅務局申報及/或繳付正確的稅款。圓幣科技可根據對我們適用的法律要求進行稅款預扣或申報，但並不負責確定稅款是否適用於參加者獲得的任何獎勵，也不負責收取、申報及/或繳付與本計劃有關的任何交易產生的任何稅款。

16. By referring any Referred Business to open an RD Wallet account, the Participant agrees and acknowledges, and is responsible for informing each Referred Business, that: (i) RD Wallet Technologies Limited is a licensed issuer of a stored value facility (RD Wallet) regulated by the Hong Kong Monetary Authority under licence number: SVF0016; (ii) the business operations and services of RD Wallet is based and provided in Hong Kong; (iii) RD Wallet and its related services are not intended to be offered or provided in any jurisdiction where such offer or provision would be contrary to any Applicable Laws; (iv) in order to use RD Wallet and its related services, the Referred Businesses and users representing such Referred Businesses to operate the respective RD Wallet accounts shall read, agree to, and undertake to comply with the RD Technologies T&Cs, and shall comply with all Applicable Laws and tax obligations in all jurisdictions in which those obligations arise; and (v) RD Technologies reserves the right to restrict, suspend, or terminate the usage of the Referred Business' RD Wallet account in any way that is contrary to the purposes of the RD Wallet Account or that would cause RD Technologies violate any Applicable Laws.

參加者推薦任何推薦企業開立圓幣錢包帳戶，即表示參加者同意並確認，並有責任通知每個推薦企業，以下事項：(i) 圓幣科技是受香港金融管理局監管的儲值支付工具持牌人，牌照號碼：SVF0016；(ii) 圓幣科技的業務及服務在香港運營及提供；(iii) 圓幣科技及其相關服務無意在任何違反適用的法律和法規的管轄區提供；(iv) 為了使用圓幣錢包及其相關服務，推薦企業和代表推薦企業操作圓幣錢包的用戶應閱讀、同意並承諾遵守圓幣科技條款及細則，並遵守所有適用的法律及在任何轄區產生的稅務義務；及(v) 圓幣科技保留權利限

制、暫停或終止推薦企業的圓幣錢包賬戶使用，若該使用方式違反圓幣錢包賬戶的目的或導致圓幣科技違反任何適用的法律。

17. The Participant shall not engage in any activities which would cause RD Technologies to violate any Applicable Laws and any of the following activities in relation to his/her participation in the Programme: (i) unsolicited commercial emails (spam); (ii) ads that appear on websites and apps that contain or reference unlawful behaviour; and (iii) ads or ad-related activities that are fraudulent.

參加者不得參與任何會導致圓幣科技違反任何適用的法律的活動，以及與參加本計劃相關的任何下列活動：(i) 未經請求的商業電子郵件（垃圾郵件）；(ii) 網站和應用程式上出現的包含或引用非法行為的廣告；以及 (iii) 欺詐性廣告或與廣告相關的欺詐性活動。

18. The Participant shall not commit or permit any action which would cause it and/or RD Technologies to violate any applicable anti-bribery and anti-corruption laws. To the extent permitted by Applicable Laws, the Participant shall promptly notify RD Technologies if it becomes aware of or suspects corruption in relation to the Programme.

參加者不得做出或允許任何會導致其及/或圓幣科技違反任何適用的反賄賂和反貪污法律的行為。在適用的法律允許的範圍內，如果參加者發現或懷疑與計劃有關的貪污行為，應立即通知圓幣科技。

19. The collaboration between RD Technologies and the Participant is not intended to or shall not be deemed to establish any partnership or joint venture relationship between the parties, constitute any party the agent of another party, or authorise any party to make or enter into any commitments or agreement for or on behalf of the other party.

圓幣科技與參加者之間的合作並沒有意圖也不應被視為在雙方之間建立任何合夥或合資企業關係，任何一方不構成另一方的代理，亦不授權任何一方可代表另一方作出或訂立任何承諾或協議。

20. By participating in the Programme, the Participant agrees and acknowledges that RD Technologies (i) is not the supplier of any goods and services offered by the Participant to the Referred Businesses; (ii) gives no warranty of any kind in relation to any goods and services offered by Participant to the Referred Businesses; and (iii) accepts no liability for any matters and/or dispute relating to the provision of any goods and services by the Participant to the Referred Businesses, or any conduct of the Participant.

通過參加本計劃，參加者同意及確認圓幣科技(i) 不是參加者向推薦企業所提供的任何產品及服務的供應商，(ii) 不對參加者向推薦企業所提供的任何產品及服務提供任何形式的保證；及(iii) 不對參加者向推薦企業所提供的任何產品及服務有關的任何事項及/或爭議及參加者的任何行為承擔責任。

21. No prior notice will be given to the Participant for any early termination of the Programme.

本計劃如提前終止，恕不另行通知。

22. If any Participant is believed to have acted in a fraudulent or abusive way to obtain the Incentive, RD Technologies reserves the right to deduct or revoke the Participant's entitlement of the Incentive and terminate the Participant's subscription status in this Programme without further notice.

如任何參加者被認定以欺詐或濫用的方式獲取獎勵，圓幣科技保留扣除或撤銷參加者獲取獎勵的權利及終止參加者參加此計劃的狀態的權利，恕不另行通知。

23. RD Technologies reserves the right to suspend, vary or terminate the Programme at any time and amend these Terms & Conditions from time to time at its sole and absolute discretion without prior notice. RD Technologies shall have the sole and absolute discretion of interpretation of these Terms and Conditions. In case of any dispute, the decision of RD Technologies on all matters relating to the Programme shall be final and binding on all parties concerned.

圓幣科技保留權利根據其唯一和絕對的酌情權隨時暫停、更改或終止本計劃及不時更改本條款及細則，而毋須另行通知。圓幣科技對於本條款及細則享有唯一和絕對解釋權。如有任何爭議，圓幣科技對所有與本計劃相關事宜保留最終決定權，並對所有相關方均具有約束力。

24. RD Technologies shall not be liable for any claim, loss and/or liability arising out of or suffered from the variation or termination of the Programme and/or these Terms & Conditions.

圓幣科技恕不承擔任何與有關本計劃及/或本條款及細則的更改或終止所引致或承受的任何申索、損失及/或責任。

25. These Terms & Conditions are (i) governed by and construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region; and (ii) subject to prevailing legal and regulatory requirements.

本條款及細則(i) 受香港特別行政區法律所管轄，並按照香港特別行政區法律詮釋；及(ii) 受現行法律及監管規定約束。

26. By applying to subscribe or subscribing to this Programme, the Participant (i) agrees to accept and abide by these Terms and Conditions; (ii) agrees that RD Technologies may collect, store and use the Participant's personal data for the Programme pursuant to the Privacy Policy Statement and Personal Information Collection Statement for RD Technologies Affiliate Programme; and (iii) confirms that all information (including personal data) that it provides to RD Technologies for applying to subscribe or subscribing to the Programme is accurate, complete and up-to-date.

通過申請參加或參加本計劃即表示參加者(i) 同意接受並遵守本條款及細則；(ii) 圓幣科技可以根據私隱政策聲明及圓幣科技會員計劃個人資料收集聲明收集、存儲及使用參加者的個人資料作本計劃之用；及(ii) 確認所有為申請參加或參加本計劃提供給圓幣科技的資料(包括個人資料) 均是準確、完整和最更新的。

27. For any inquiries in relation to the Programme, please contact RD Technologies via its Customer Service Email (info@rd.group).

有關本計劃之查詢，請致函圓幣科技的顧客服務電郵 (care@rd.group)。

28. If there is any discrepancy between the Chinese and English versions of these Terms and Conditions, the English version shall apply and prevail.

本條款及細則的中英文版本如有歧異，概以英文版本為準。

Copyright © RD Technologies. All rights reserved.

© 圓幣科技版權所有，不得轉載。

RD Wallet Technologies Limited is a licensed issuer of a stored value facility regulated by the Hong Kong Monetary Authority under licence number: SVF0016

圓幣錢包科技有限公司是受香港金融管理局監管的儲值支付工具持牌人，牌照號碼：SVF0016。